

Посібник з експлуатації



multiMATIC

VRC 700/5

UA



Видавець/виробник

Vaillant GmbH

Berghauser Str. 40 ■ D-42859 Remscheid  
Tel. +49 21 91 18-0 ■ Fax +49 21 91 18-2810  
info@vaillant.de ■ www.vaillant.de

 **Vaillant**

# Зміст

<b>Зміст</b>		<b>A</b>	<b>Огляд функцій керування та індикації</b> .....	<b>22</b>
		A.1	Режими роботи.....	22
		A.2	Рівень користувача .....	22
		<b>B</b>	<b>Усунення несправностей</b> .....	<b>26</b>
		<b>C</b>	<b>Повідомлення про необхідність технічного обслуговування</b> .....	<b>27</b>
			<b>Предметний покажчик</b> .....	<b>28</b>
<b>1</b>	<b>Безпека</b> .....	<b>3</b>		
1.1	Пов'язані з діями застережні вказівки .....	3		
1.2	Використання за призначенням.....	3		
1.3	Загальні вказівки з безпеки .....	3		
1.4	Вторинна переробка та утилізація.....	4		
<b>2</b>	<b>Вказівки до документації</b> .....	<b>5</b>		
2.1	Дотримання вимог спільно діючої документації .....	5		
2.2	Зберігання документації .....	5		
2.3	Сфера застосування посібника .....	5		
2.4	Номенклатура.....	5		
2.5	Доступність функцій.....	5		
<b>3</b>	<b>Опис виробу</b> .....	<b>5</b>		
3.1	Назва виробу.....	5		
3.2	Конструкція виробу .....	5		
3.3	Основна функція .....	5		
3.4	Зони.....	6		
3.5	Гібр. стратегія.....	6		
3.6	Функція захисту від замерзання.....	6		
3.7	Запобігання збоям в роботі .....	6		
3.8	Паспортна табличка .....	6		
3.9	Серійний номер .....	6		
3.10	Маркування CE.....	6		
3.11	Національний знак відповідності України .....	6		
3.12	Термін служби .....	6		
3.13	Дата виготовлення.....	7		
<b>4</b>	<b>Експлуатація</b> .....	<b>7</b>		
4.1	Структура керування .....	7		
4.2	Основна індикація .....	7		
4.3	Концепція керування.....	8		
<b>5</b>	<b>Функції керування та індикації</b> .....	<b>10</b>		
5.1	Інформація.....	10		
5.2	Налаштування .....	13		
5.3	Режими роботи.....	17		
5.4	Особливі режими роботи.....	18		
5.5	Повідомлення .....	19		
<b>6</b>	<b>Усунення несправностей</b> .....	<b>19</b>		
6.1	Налаштування тимчасового аварійного режиму експлуатації .....	20		
<b>7</b>	<b>Догляд</b> .....	<b>20</b>		
7.1	Догляд виробу .....	20		
<b>8</b>	<b>Виведення з експлуатації</b> .....	<b>20</b>		
8.1	Виведення виробу з експлуатації .....	20		
8.2	Вторинна переробка та утилізація.....	20		
<b>9</b>	<b>Гарантія та сервісна служба</b> .....	<b>20</b>		
9.1	Гарантія .....	20		
9.2	Сервісна служба.....	21		
<b>10</b>	<b>Технічні характеристики</b> .....	<b>21</b>		
10.1	Характеристики виробу згідно зі стандартом № 811/2013, 812/2013.....	21		
<b>Додаток</b> .....		<b>22</b>		



## 1 Безпека

### 1.1 Пов'язані з діями застережні вказівки

#### Класифікація застережних вказівок за типом дій

Застережні вказівки за типом дій класифіковані наступним чином: застережними знаками і сигнальними словами щодо ступеня можливої небезпеки, на яку вони вказують:

#### Застережні знаки та сигнальні слова



##### **Небезпека!**

безпосередня небезпека для життя або небезпека тяжкого травмування



##### **Небезпека!**

Небезпека для життя внаслідок ураження електричним струмом



##### **Попередження!**

небезпека легкого травмування



##### **Обережно!**

вірогідність матеріальних збитків або завдання шкоди навколишньому середовищу

### 1.2 Використання за призначенням

При неналежному використанні або використанні не за призначенням існує ймовірність пошкодження виробу та інших матеріальних цінностей.

Виріб призначено для регулювання опалювальної установки з теплогенератором з інтерфейсом eBUS одного виробника.

До використання за призначенням належить:

- дотримання посібників з експлуатації виробу, що додаються, а також всіх інших вузлів установки
- дотримання всіх наведених в посібниках умов огляду та технічного обслуговування.

Експлуатація цього виробу можлива дітьми віком понад 8 років, а також - особами з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими здібностями або з недостатнім досвідом та знаннями лише за умови нагляду за ними або після проходження ними

інструктажу з безпечного використання виробу та ознайомлення з факторами пов'язаної з цим небезпеки. Дітям забороняється гратися з виробом. Дітям забороняється виконувати без нагляду миття та проведення робіт з технічного обслуговування, що виконуються користувачем.

Інше, ніж описане в цьому посібнику використання, або використання, що виходить за межі описаного, вважається використанням не за призначенням. Використанням не за призначенням вважається також будь-яке безпосередньо комерційне та промислове використання.

#### **Увага!**

Будь-яке неналежне використання заборонено.

### 1.3 Загальні вказівки з безпеки

#### 1.3.1 Небезпека!

- ▶ Перед монтажем прочитати інструкцію з установки!
- ▶ Перед введенням в експлуатацію прочитати інструкцію з експлуатації!
- ▶ Дотримуватися вказівок з технічного обслуговування, наведених в інструкції з експлуатації!

#### 1.3.2 Небезпека через неправильне керування

Через неправильне керування ви можете створити небезпечну ситуацію для себе та інших людей і спричините матеріальні збитки.

- ▶ Уважно прочитайте цей посібник та всю спільно діючу документацію, зокрема главу "Безпека" та застерігаючі вказівки.
- ▶ Проводьте лише такі заходи, що передбачені даною інструкцією з експлуатації.

#### 1.3.3 Пошкодження вологою та пліснявою внаслідок недостатнього повітрообміну

В добре ізольованих приміщеннях з недостатнім повітрообміном можливі пошкодження, викликані вологою та пліснявою.

- ▶ Регулярно провітрюйте приміщення, відкриваючи вікна або однократно вми-





## 1 Безпека

кайте функцію **1x інтенсивна вентиляція** для економії енергії.

**Умови:** Прилад для вентиляції приміщень підключено

- ▶ Не відключайте вентиляційний блок від електричної мережі.
- ▶ Очищуйте вентиляційний блок і виконуйте його технічне обслуговування згідно з посібником до вентиляційного блоку.

### 1.4 Вторинна переробка та утилізація

- ▶ Доручіть утилізацію упаковки спеціалісту, який встановив виріб.



Якщо виріб позначений таким знаком:

- ▶ У цьому випадку забороняється утилізувати виріб разом із побутовими відходами.
- ▶ Замість цього здайте виріб до пункту прийому старих електричних або електронних приладів.



Якщо виріб містить елементи живлення, позначені цим знаком, це означає, що вони містять шкідливі для здоров'я та навколишнього середовища речовини.

- ▶ У цьому випадку здайте елементи живлення до пункту прийому елементів живлення.



## 2 Вказівки до документації

### 2.1 Дотримання вимог спільно діючої документації

- ▶ Обов'язково дотримуйтесь вимог всіх посібників з експлуатації, що додаються до вузлів установки.

### 2.2 Зберігання документації

- ▶ Зберігайте цей посібник та всю спільно діючу документацію для подальшого використання.

### 2.3 Сфера застосування посібника

Дія цього посібника розповсюджується винятково на:

#### VRC 700/5 – артикульний номер

Україна	0020171319
---------	------------

### 2.4 Номенклатура

Із метою спрощення застосовуються такі терміни:

- Регулятор: якщо йдеться про регулятор **VRC 700**.
- Пристрій дистанційного керування: якщо йдеться про пристрій дистанційного керування **VR 91**.

### 2.5 Доступність функцій



#### Вказівка

Описані у цьому посібнику з експлуатації функції доступні не для всіх конфігурацій системи.

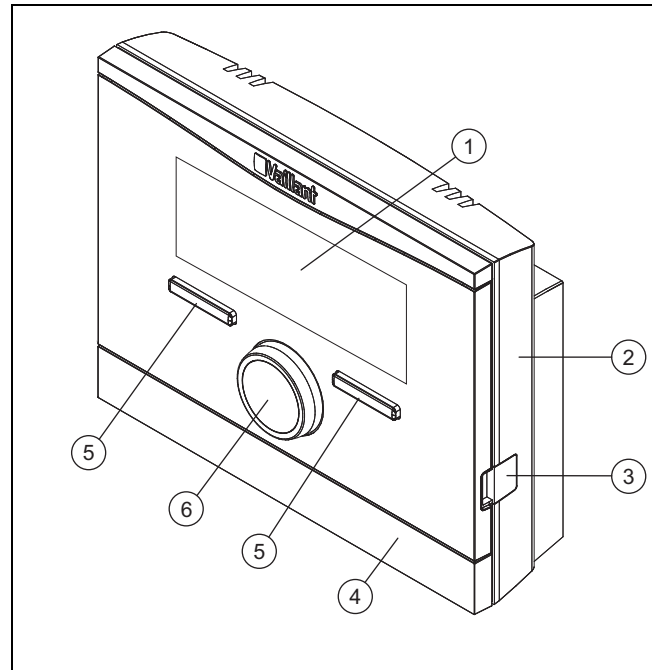
Регулятор відображає лише ті функції, які необхідні для встановленої конфігурації системи.

## 3 Опис виробу

### 3.1 Назва виробу

Виріб - це погодозалежний регулятор.

### 3.2 Конструкція виробу



1	Дисплей	4	Накладка настінної підставки
2	Настінна підставка	5	Кнопка вибору
3	Діагностичне гніздо	6	Поворотна ручка

### 3.3 Основна функція

Даний регулятор є залежним від погодних умов регулятором зі встановленим зовнішнім датчиком температури.

Регулятор з'єднаний із зовнішнім датчиком температури та теплогенератором. Регулятор регулює опалювальну установку та інші підключені деталі, наприклад, приготування гарячої води підключеного накопичувача гарячої води або вентиляцію підключеного приладу для вентиляції приміщень.

#### 3.3.1 Опалення

Зовнішній датчик температури вимірює зовнішню температуру і передає її значення на регулятор. При низькій зовнішній температурі регулятор підвищує температуру лінії подачі опалювальної установки. Якщо зовнішня температура підвищується, регулятор знижує температуру лінії подачі. Регулятор реагує на коливання зовнішньої температури і підтримує температуру приміщення на постійному значенні бажаної температури за допомогою температури лінії подачі.

#### 3.3.2 Охолодження

Датчик температури приміщення вимірює температуру приміщення і передає ці значення на регулятор. Якщо температура приміщення перевищує налаштовану бажану температуру, регулятор вмикає режим охолодження.

#### 3.3.3 Вентиляція

Завдяки контрольованому повітрообміну прилад для вентиляції приміщень контролює видалення повітря та вентиляцію житлових приміщень. Регулятор регулює потік

## 3 Опис виробу

вентильованого повітря завдяки налаштованим рівням вентиляції.

### 3.3.4 Приготування гарячої води

Датчик температури вимірює температуру води у накопичувачі гарячої води та передає значення до регулятора. При низькій температурі гарячої води регулятор підвищує температуру в контурі та нагріває таким чином воду в накопичувачі гарячої води до налаштованого значення температури гарячої води.

### 3.3.5 Циркуляція

Якщо в опалювальну установку встановлено циркуляційний насос, гаряча вода у точці відбору стає доступною швидше. Циркуляційний насос набирає гарячу воду у контур через циркуляційний трубопровід до точок відбору.

### 3.4 Зони

Будівля буде поділена на декілька зон, якщо в різних частинах будівлі різна потреба тепла.

- Якщо у будинку є підлогове опалення та опалення батареями.
- Якщо у будинку декілька окремих квартир.

Якщо існує кілька зон, тоді регулятор регулює наявні зони.

### 3.5 Гібр. стратегія

Якщо підключений тепловий насос, гібридна стратегія намагається задовольнити заявлену потребу в енергії з урахуванням оптимізації витрат та технічних умов.



#### Вказівка

Щоб тепловий насос і опалювальний прилад могли працювати ефективно та узгоджено, необхідно правильно налаштувати Тарифи (→ сторінка 16). Неправильне налаштування тарифів може спричинити збільшення витрат.

Коли система заявляє потребу в енергії, гібридна стратегія вмикається і передає заявлену потребу в енергії на теплогенератор. До якого конкретно з теплогенераторів звернеться гібридна стратегія, остання визначає на основі налаштованих тарифів та з урахуванням потреби в енергії.

### 3.6 Функція захисту від замерзання

Функція захисту від замерзання захищає опалювальну установку і житло від викликаних морозом пошкоджень. Функція захисту від замерзання здійснює контроль зовнішньої температури.

Якщо зовнішня температура

- падає нижче 4 °C, регулятор вмикає після завершення часу затримки захисту від замерзання теплогенератор і регулює задану температуру приміщення щонайменше на 5 °C.
- піднімається вище 5°C, регулятор не вмикає теплогенератор, але контролює зовнішню температуру.



#### Вказівка

Спеціаліст може налаштувати час затримки спрацьовування захисту від замерзання.

### 3.7 Запобігання збоєм в роботі

- ▶ Слідкуйте за тим, щоб повітря приміщення могло вільно циркулювати навколо регулятора і щоб регулятор не був закритий меблями, гардинами або іншими предметами.
- ▶ Слідкуйте за тим, щоб всі крани радіаторів опалення в приміщенні, де встановлений регулятор, були повністю відкритими.

### 3.8 Паспортна табличка

Країна-виробник	Зроблено у Франції
-----------------	--------------------

Паспортна табличка знаходиться всередині виробу й недоступна ззовні.

### 3.9 Серійний номер

Ви можете викликати серійний номер на дисплеї **Меню** → **Інформація** → **Серійний номер**. Десятизначний артикульний номер знаходиться у другому рядку.

### 3.10 Маркування CE



Маркування CE документально підтверджує відповідність виробів згідно з параметрами, вказаними на паспортній табличці, основним вимогам діючих нормативів.

Декларацію про відповідність можна проглянути у виробника.

### 3.11 Національний знак відповідності України



Маркування національним знаком відповідності виробу свідчить його відповідність вимогам Технічних регламентів України.

### 3.12 Термін служби

За умов дотримання правил транспортування, зберігання, монтажу і експлуатації, очікуваний термін служби виробу складає 15 років.

### 3.13 Дата виготовлення

Дата виготовлення (тиждень, рік) вказані в серійному номері на паспортній табличці:

- третій і четвертий знак серійного номера вказують рік виробництва (у двозначному форматі).
- п'ятий і шостий знак серійного номера вказують тиждень виробництва (від 01 до 52).

## 4 Експлуатація

### 4.1 Структура керування

#### 4.1.1 Рівень керування та індикації

Виріб має два рівня керування та індикації.

На рівні користувача ви знайдете інформацію та можливості налаштування, які необхідні вам, як користувачеві.

Рівень спеціаліста призначений для спеціалістів. Він захищений кодом. Лише спеціалісти можуть змінювати налаштування рівня спеціаліста.

Рівні керування (→ сторінка 22)

#### 4.1.2 Будова структури меню

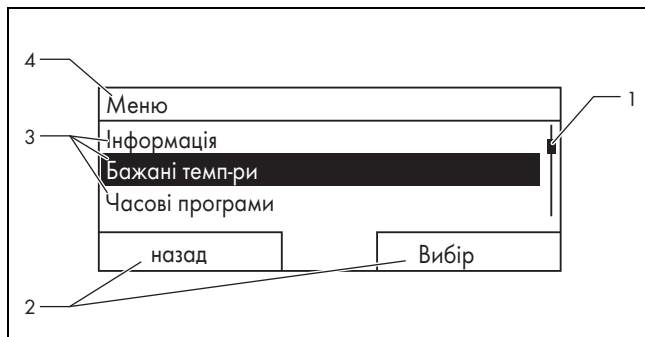
Структура меню складається з декількох рівнів вибору та одного рівня налаштування.

З основної індикації за допомогою кнопки вибору **Меню** ви завжди потрапляєте на рівень вибору 1.

Через кнопку вибору **Режим** ви одразу потрапите на рівень налаштування **Режим роботи**.

Нижній рівень завжди є рівнем налаштування.

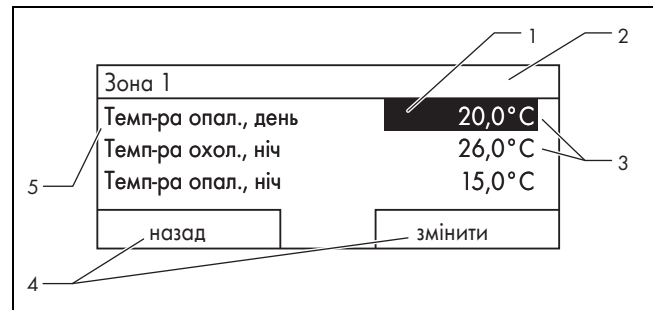
#### 4.1.3 Рівень вибору



- |   |                               |   |                                   |
|---|-------------------------------|---|-----------------------------------|
| 1 | Смуга прокрутки               | 3 | Пункти списку рівня вибору        |
| 2 | поточні функції кнопок вибору | 4 | поточні функції або рівень вибору |

Смуга прокрутки (1) відображається лише за наявності кількості пунктів списку, що перевищує одночасну місткість дисплею.

#### 4.1.4 Рівень налаштування



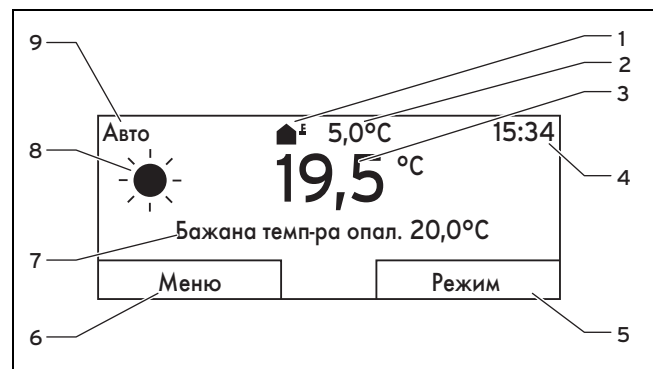
- |   |                        |   |                               |
|---|------------------------|---|-------------------------------|
| 1 | поточний вибір         | 4 | поточні функції кнопок вибору |
| 2 | поточний рівень вибору | 5 | Рівень налаштування           |
| 3 | Значення               |   |                               |

На рівні налаштування можна вибирати значення, які ви збираєтеся зчитати або змінити.

#### 4.1.5 Функція «Softkey» кнопки вибору

Обидві кнопки вибору мають функцію «Softkey», це означає, що кнопкам вибору можна присвоїти різні функції. При натисканні, наприклад, лівої кнопки вибору, її поточна функція може змінюватися з **Меню** на **Назад**.

### 4.2 Основна індикація



- |   |  |   |                                      |
|---|--|---|--------------------------------------|
| 1 | Символ для зовнішньої температури                  | 5 | Функція кнопки вибору праворуч       |
| 2 | Зовнішня температура                               | 6 | Функція кнопки вибору ліворуч        |
| 3 | Температура приміщення (лише при монтажі на стіні) | 7 | Бажане налаштування                  |
| 4 | Час доби   | 8 | Символ при режимі роботи <b>Авто</b> |
|   |  | 9 | Тип поточного режиму роботи          |

З'являється основна індикація:

- В залежності від того, на якому рівні ви знаходитесь, необхідно кілька разів натискати ліву кнопку вибору.
- Якщо регулятор знаходиться на рівні вибору або настройки і ви не керуєте регулятором довше 5 хвилин.

#### 4.2.1 Зона в основній індикації, якій віддається перевага

Якщо в опалювальній установці є декілька зон, спеціаліст налаштує зону, параметри якої повинні відобразитися в основній індикації.

## 4 Експлуатація

### 4.2.2 Режим роботи в основній індикації, якому віддається перевага



Якщо ваша опалювальна установка розрахована на два з режимів роботи (опалення, охолодження або вентиляція), ви можете перемкнути основну індикацію на бажаний режим роботи. В залежності від обраного режиму роботи і режиму, в якому перебуває режим роботи, в основній індикації може з'являтися різна інформація.

### 4.2.3 Інформація в основній індикації

Основна індикація відображає найголовніші актуальні налаштування та значення опалювальної установки.

В основній індикації може з'являтися різна інформація. Це залежить від того, який режим роботи ви обрали та які налаштування ви задали в обраному режимі роботи.

#### 4.2.3.1 Основна індикація режиму роботи Опалення

Режим	Часове вікно	Символ	Бажане налаштування
Авто	Увімк.		<b>З'являється Бажана темп-ра опал.:</b> – Регулятор регулює бажану температуру.
	ВИМК		
День			<b>з'являється порожній рядок:</b>
Ніч			– Регулятор не вимагає енергії нагріву.
ВИМК			порожні рядки

#### 4.2.3.2 Основна індикація режиму роботи Охолодження

Режим	Часове вікно	Символ	Бажане налаштування
Авто	Увімк.		<b>Бажана тем-ра охол.</b>
	ВИМК		порожні рядки
День			<b>Бажана тем-ра охол.</b>
ВИМК			порожні рядки

#### 4.2.3.3 Основна індикація режиму роботи Вентиляція

Режим	Часове вікно	Символ	Бажане налаштування
Авто	Увімк.		<b>Макс. ступінь вентил.</b>
	ВИМК		<b>Макс. ступінь вентил.</b>
День			<b>Ступінь вентиляції</b>
Ніч			<b>Ступінь вентиляції</b>

### 4.2.3.4 Основна індикація особливого режиму роботи Ручне охолодження

Режим	Часове вікно	Бажане налаштування
активовано	Увімк.	<b>Бажана тем-ра охол.</b>
	ВИМК	порожні рядки

## 4.3 Концепція керування

Управління регулятором здійснюється за допомогою двох кнопок вибору та однієї поворотної ручки.

За допомогою кнопок вибору ви можете виконувати наступні дії:

- Ви здійснюєте переміщення в структурі меню за рівнями вибору та рівнем налаштування.
- Ви позначаєте налаштоване значення.
- Ви підтверджуєте налаштоване значення.
- Ви переходите до режимів роботи.
- Перевірте зміну настроюваного значення.

За допомогою поворотної ручки ви можете виконувати наступні дії:

- Ви здійснюєте переміщення між пунктами списку рівня вибору.
- Ви позначаєте рівні вибору або рівні налаштування.
- Ви змінюєте вибране налаштоване значення.

На дисплеї виділений елемент відображається білим шрифтом на чорному фоні. Виділене значення, що мигає, означає, що ви можете змінити його.

Якщо не керувати регулятором довше 10 секунд, тоді фонове освітлення вимикається.

Якщо не керувати регулятором довше 60 секунд, регулятор переключається у режим очікування і на дисплеї відображаються риски (–) замість значень.

Якщо ви не здійснюєте з регулятором жодних дій понад 5 хвилин, на дисплеї з'являється основна індикація.

### 4.3.1 Налаштування основної індикації за допомогою поворотної ручки

Якщо на дисплеї відображається основна індикація, ви можете змінити бажані налаштування за допомогою поворотної ручки.

Те, які налаштування ви змінюватимете, залежить від обраної основної індикації, режиму роботи та налаштованого типу режиму роботи.

#### 4.3.1.1 Змінити бажані налаштування режиму роботи Опалення

<p>Бажана денна темп-ра Тільки сьогодні: 18 °C Тривала зміна Натиснути ОК</p>
<p>ОК</p>



Режим	Часове вікно	Результат
Авто	Увімк.	Перехід до наступної індикації на дисплеї із запитом: – довгострокова зміна <b>Темп-ра опал., день</b> – Зміна на 6 годин <b>Темп-ра опал., день</b>
	ВИМК	пряма зміна на 6 годин <b>Темп-ра опал., ніч</b>
День		Перехід до наступної індикації на дисплеї із запитом: – довгострокова зміна <b>Темп-ра опал., день</b> – Зміна на 6 годин <b>Темп-ра опал., день</b>
Ніч		пряма зміна на 6 годин <b>Темп-ра опал., ніч</b>
ВИМК		ні

#### 4.3.1.2 Змінити бажані налаштування режиму роботи Охолодження

Режим	Часове вікно	Результат
Авто	Увімк.	пряма довгострокова зміна <b>Темп-ра охол., ніч</b>
	ВИМК	ні
День		пряма довгострокова зміна <b>Темп-ра охол., ніч</b>
ВИМК		ні

#### 4.3.1.3 Змінити бажані налаштування режиму роботи Вентиляція

Режим	Часове вікно	Результат
Авто	Увімк.	пряма довгострокова зміна <b>Макс. вентил., день</b>
	ВИМК	пряма довгострокова зміна <b>Макс. ступ. вент., ніч</b>
День		пряма довгострокова зміна <b>Макс. вентил., день</b>
Ніч		пряма довгострокова зміна <b>Макс. ступ. вент., ніч</b>

#### 4.3.1.4 Змінити бажані налаштування особливого режиму роботи Ручне охолодження

Режим	Часове вікно	Результат
активно-вано	Увімк.	пряма довгострокова зміна <b>Темп-ра охол., ніч</b>
	ВИМК	ні

#### 4.3.1.5 Налаштування за допомогою поворотної ручки без результату

Ви не можете впливати на наступні особливі режими роботи, повертаючи поворотну ручку:

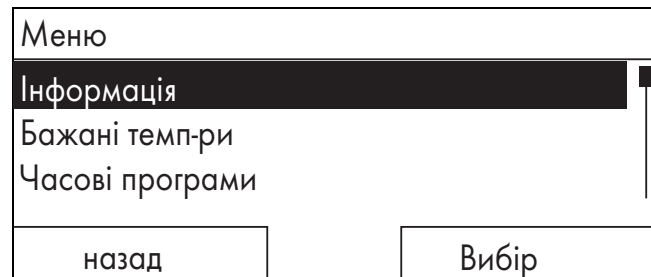
- Система ВИКП активно
- 1 х наповнення накопичувача
- Вечірка
- 1 день вдома
- Планування днів вдома
- 1 день не вдома
- Планування днів не вдома
- 1х інтенсивна вентиляція
- Функція сушки стяжки підлоги

#### 4.3.2 Приклад зміни контрасту дисплея

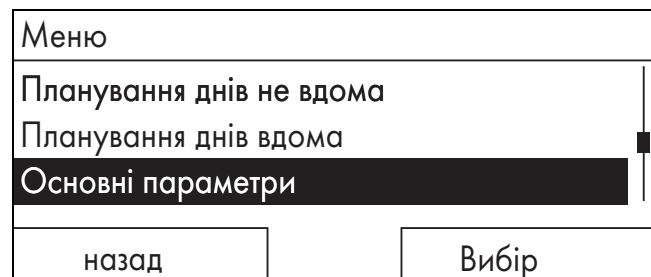


1. Якщо на дисплеї не відображається основна індикація, натискайте ліву кнопку вибору **Назад**, доки на дисплеї не з'явиться основна індикація.
2. Натисніть ліву кнопку вибору **Меню**.

◀ Регулятор переключається на рівень вибору 1.



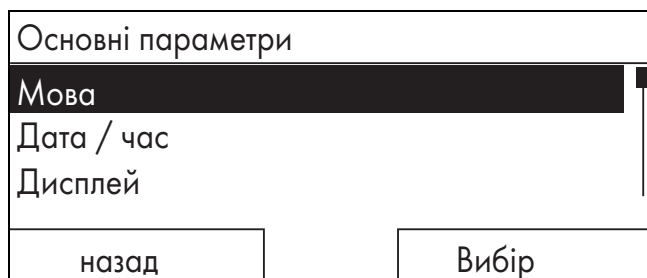
3. Повертайте поворотну ручку до появи пункту списку **Основні параметри**.



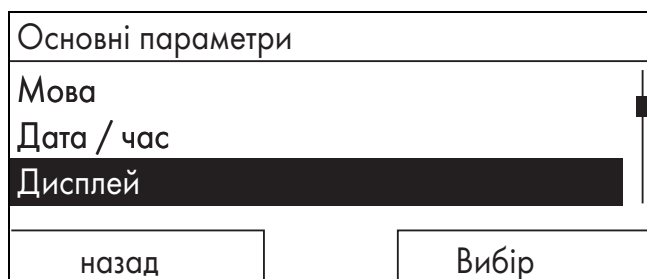
4. Натисніть праву кнопку вибору **Вибір**.

◀ Регулятор переключається на рівень вибору 2.

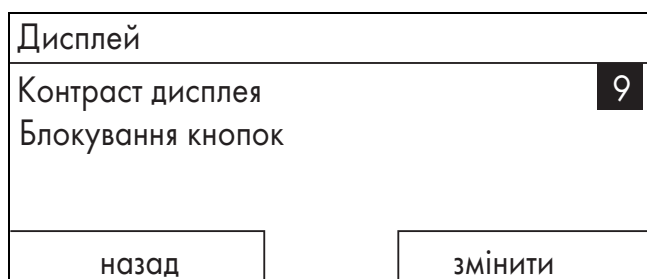
## 5 Функції керування та індикації



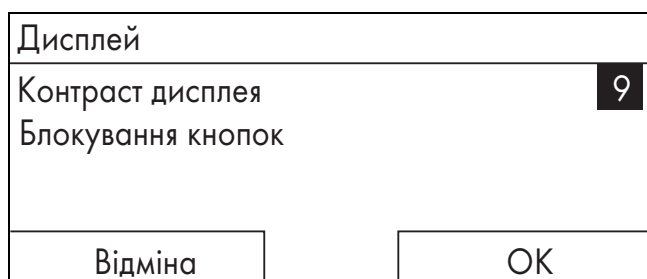
5. Повертайте поворотну ручку до появи пункту списку **Дисплей**.



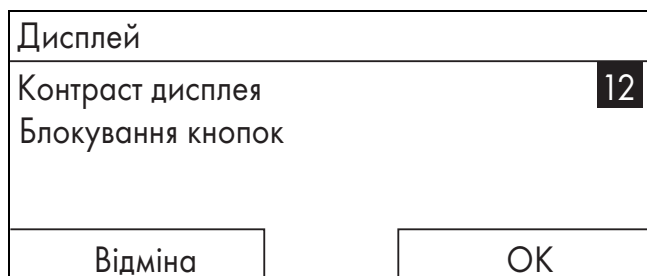
6. Натисніть праву кнопку вибору **Вибір**.
- ◁ Регулятор перемикається на рівень налаштування **Дисплей**. Виділяється регульоване значення для **Контраст дисплея**.



7. Натисніть праву кнопку вибору **Змінити**.
- ◁ Виділене значення блимає.



8. Поверніть поворотну ручку, щоб змінити значення.



9. Натисніть праву кнопку вибору **ОК**, щоб підтвердити зміну.
- ◁ Змінене регулятором значення збережено.

10. Натисніть кілька разів ліву кнопку вибору **Назад**, щоб повернутися до основної індикації.

## 5 Функції керування та індикації



### Вказівка

Описані у цьому розділі функції доступні не для всіх конфігурацій системи.

### Огляд режимів роботи та рівня користувача

Режими роботи (→ сторінка 22)

Рівні керування (→ сторінка 22)

Наведений шлях на початку опису функції показує, як можна потрапити в структуру меню до цієї функції.

Опис функцій для **ЗОНА1** заміщує всі наявні зони.

### 5.1 Інформація

#### 5.1.1 Зчитування статусу системи

Меню → Інформація → Статус системи

- У пункті **Статус системи** знаходиться список з інформацією, що відображає огляд поточного статусу системи та поточні налаштування, які можна там змінити.

##### 5.1.1.1 Система

Меню → Інформація → Статус системи → Статус помилки

- Якщо не потребується технічне обслуговування і відсутні помилки, то в **Статус помилки** стоїть значення **Пом. немає**. Якщо потребується технічне обслуговування або виникла помилка, в **Статус помилки** стоїть значення **Сп.пом-к**. У цьому випадку права кнопка вибору має функцію **Показати**. При натисканні правої кнопки вибору **Показати** на дисплеї відображається список повідомлень про помилку.

Меню → Інформація → Статус системи → Green IQ

- Ви можете використовувати функцію, якщо підключений теплогенератор **Green IQ** придатний.

**ВВІМК:** Режим роботи регулює теплогенератор у режимі опалення і роботі накопичувача так, що досягається максимальна теплотвірна здатність.

**ВИМК:** Режим роботи вимкнено.

Меню → Інформація → Статус системи → Тиск води

- За допомогою цієї функції можна зчитувати тиск води в опалювальній установці.

Меню → Інформація → Статус системи → Статус системи

- Із цієї функцією можна зчитати, у якому режимі роботи перебуває опалювальна установка.
- **Реж.очік.:** опалювальна установка не витрачає енергії та перебуває в стані спокою.
- **Реж.опал.:** опалювальна установка нагріває житлові приміщення до **Бажана темп-ра опалення**.
- **Охол-ня:** опалювальна установка охолоджує житлові приміщення до **Бажана темп-ра охолодження**.

- **Гар. вода:** опалювальна установка нагріває гарячу воду в накопичувачі до бажаної температури **Гаряча вода**.

**Меню → Інформація → Статус системи → Темп-ра колектора**

- За допомогою цієї функції можна зчитувати поточну температуру на датчику температури колектора.

**Меню → Інформація → Статус системи → Внесок геліосистеми**

- За допомогою цієї функції можна зчитувати підсумований внесок геліосистеми.

Зверніть увагу на зміст розділу Індикація споживання та внеску енергії (→ сторінка 11).

**Меню → Інформація → Статус системи → Скинути внес. геліо**

- Якщо у функції **Скинути внес. геліо** ви оберете налаштування **Так** і натиснете праву кнопку вибору **ОК**, то відбудеться скидання сумованого до цього часу значення внеску геліосистеми на 0 кВт\*год.

**Меню → Інформація → Статус системи → Внесок екоенергії**

- За допомогою цієї функції можна зчитувати підсумований внесок еко енергії.

Зверніть увагу на зміст розділу Індикація споживання та внеску енергії (→ сторінка 11).

**Меню → Інформація → Статус системи → Скинути внесок еко**

- Якщо у функції **Скинути внесок еко** ви оберете налаштування **Так** і натиснете праву кнопку вибору **ОК**, то відбудеться скидання сумованого до цього часу значення екологічного внеску енергії на 0 кВт\*год.

**Меню → Інформація → Статус системи → Поточ. вол. пов. прим.**

- За допомогою цієї функції можна зчитувати поточну вологість повітря. Датчик вологості повітря вбудований у регулятор.

**Меню → Інформація → Статус системи → Поточна точка роси**

- За допомогою цієї функції можна зчитувати поточну точку роси. Точка роси представляє собою температуру, за якої водяна пара у повітрі конденсується і осідає на предметах.

**Меню → Інформація → Статус системи → triVAI**

- З цією функцією можна зчитати, чи покриває поточний тепловий насос або додатковий опалювальний прилад (газ, рідке паливо, електроенергія) потреби в енергії. Менеджер із питань енергії на основі **triVAI** і критеріїв комфорту, які теплогенератори він залучає.

Якщо зчитане значення більше 1, тоді тепловий насос вигідніше покриває потреби в енергії, ніж додатковий опалювальний пристрій.

### 5.1.1.2 ЗОНА1

**Меню → Інформація → Статус системи → Темп-ра опал., день**

- За допомогою цієї функції можна налаштувати бажану денну температуру зони.

**Темп-ра опал., день** — це температура в приміщеннях, потрібна вам протягом дня або коли ви знаходитесь вдома.

**Меню → Інформація → Статус системи → Темп-ра охол., ніч**

- За допомогою цієї функції можна налаштувати бажану денну температуру зони.

**Темп-ра охол., ніч** — це температура в приміщеннях, потрібна вам протягом дня або коли ви знаходитесь вдома.

**Меню → Інформація → Статус системи → Темп-ра опал., ніч**

- За допомогою цієї функції можна налаштувати бажану нічну температуру зони.

**Темп-ра опал., ніч** — це температура в приміщеннях, потрібна вам протягом ночі або коли ви не знаходитесь вдома (нічний режим).

**Меню → Інформація → Статус системи → Темп-ра приміщення**

- Якщо регулятор змонтований за межами теплогенератора, можна зчитати поточну температуру приміщення.

Регулятор має вбудований датчик температури, що вказує температуру приміщення.

### 5.1.1.3 Вентиляція

**Меню → Інформація → Статус системи → Датч. якості пов. 1 /2**

- За допомогою цієї функції можна зчитувати виміряне значення датчика якості повітря.

**Меню → Інформація → Статус системи → Волог. відпр. повітря**

- З цією функцією можна зчитати вологість відпрацьованого повітря у вентиляційній шахті вентиляційного блоку.

### 5.1.2 Індикація споживання та внеска енергії

Регулятор відображає на дисплеї та у використовуваному додатково застосунку значення споживання і внеска енергії.

Регулятор відображає оцінку значень установки. Крім іншого, на значення впливають:

- Встановлення/конструкція опалювальної установки
- Дії користувача
- Сезонні умови навколишнього середовища
- Похибки і деталі

Зовнішні деталі, як, наприклад, зовнішні опалювальні насоси або вентиляти, та інші побутові споживачі та генератори не приймаються до уваги.

Відхилення між вказаним та фактичним споживанням або внеском енергії можуть бути значними.

## 5 Функції керування та індикації

Інформація щодо споживання або внеску енергії не призначена для виконання обліку електроенергії або порівняння.

### 5.1.2.1 Споживання

Деякі компоненти не підтримують визначення споживання, що відображається на дисплеї у вигляді суми. У посібниках до компонентів дізнайтеся, чи фіксують окремі компоненти споживання.

**Меню → Інформація → Споживання електроенергії → Поточний місяць → Опалювання Електроенергія**

- З цієї функцією можна зчитати підсумок витрат електроенергії для опалення поточного місяця.

**Меню → Інформація → Споживання електроенергії → Поточний місяць → Опалювання Пальне**

- З цієї функцією можна зчитати підсумок витрат пального в кВт/год для опалення поточного місяця.

**Меню → Інформація → Споживання електроенергії → Поточний місяць → Гаряча вода → Електроенергія**

- З цієї функцією можна зчитати підсумок витрат електроенергії для гарячої води поточного місяця.

**Меню → Інформація → Споживання електроенергії → Поточний місяць → Гаряча вода → Пальне**

- З цієї функцією можна зчитати підсумок витрат пального в кВт/год для гарячої води в поточному місяці.

**Меню → Інформація → Споживання електроенергії → Минулий місяць → Опалювання → Електроенергія**

- З цієї функцією можна зчитати підсумок витрат електроенергії для опалення останнього місяця.

**Меню → Інформація → Споживання електроенергії → Минулий місяць → Опалювання → Пальне**

- З цієї функцією можна зчитати підсумок витрат пального в кВт/год для опалення минулого місяця.

**Меню → Інформація → Споживання електроенергії → Минулий місяць → Гаряча вода → Електроенергія**

- З цієї функцією можна зчитати підсумок витрат електроенергії для гарячої води останнього місяця.

**Меню → Інформація → Споживання електроенергії → Минулий місяць → Гаряча вода → Пальне**

- З цієї функцією можна зчитати підсумок витрат пального в кВт/год для гарячої води в минулому місяці.

**Меню → Інформація → Споживання електроенергії → Історія → Опалювання → Електроенергія**

- З цієї функцією можна зчитати підсумок витрат електроенергії для опалення з моменту введення у експлуатацію.

**Меню → Інформація → Споживання електроенергії → Історія → Опалювання → Пальне**

- З цієї функцією можна зчитати підсумок витрат пального у кВт/год для опалення з моменту введення в експлуатацію.

**Меню → Інформація → Споживання електроенергії → Історія → Гаряча вода → Електроенергія**

- З цієї функцією можна зчитати підсумок витрат електроенергії для гарячої води з моменту введення у експлуатацію.

**Меню → Інформація → Споживання електроенергії → Історія → Гаряча вода → Пальне**

- З цієї функцією можна зчитати підсумок витрат пального у кВт/год для гарячої води з моменту введення в експлуатацію.

### 5.1.2.2 Зчитування схеми внеску геліосистеми

**Меню → Інформація → Внесок геліосистеми**

- Схема під пунктом **Внесок геліосистеми** показує порівняння щомісячного внеску геліосистеми в попередньому та в поточному роках.

Загальний внесок відображається внизу праворуч. Максимальне значення за обидва останні роки, отримане в кожному місяці, відображається вгорі праворуч.

### 5.1.2.3 Зчитування схеми екологічного внеску

**Меню → Інформація → Внесок екологічної енергії**

- Схема під пунктом **Внесок екологічної енергії** показує порівняння щомісячного екологічного внеску в попередньому та в поточному роках.

Загальний внесок відображається внизу праворуч. Максимальне значення за обидва останні роки, отримане в кожному місяці, відображається вгорі праворуч.

### 5.1.2.4 Схема зчитування витрати електроенергії

**Меню → Інформація → Витрата електроенергії**

- На схемі **Витрата електроенергії** відображається порівняльна характеристика витрати електроенергії минулого й поточного років.

Загальний внесок відображається внизу праворуч. Максимальне значення за обидва останні роки, отримане в кожному місяці, відображається вгорі праворуч.

### 5.1.2.5 Зчитування схеми витрати пального

**Меню → Інформація → Витрата пального**

- На схемі **Витрата пального** відображається порівняльна характеристика щомісячної витрати пального минулого й поточного років.

Загальний внесок відображається внизу праворуч. Максимальне значення за обидва останні роки, отримане в кожному місяці, відображається вгорі праворуч.

### 5.1.2.6 Зчитування схеми внеску теплової рекуперації

**Меню → Інформація → Рекуперація тепла**

- На схемі **Рекуперація тепла** відображається порівняльна характеристика внеску теплової рекуперації минулого й поточного років.

Загальний внесок відображається внизу праворуч. Максимальне значення за обидва останні роки, отримане в кожному місяці, відображається вгорі праворуч.

### 5.1.3 Зчитування контактної інформації спеціаліста

**Меню → Інформація → Контактна інформація**

- Якщо під час встановлення спеціаліст ввів назву своєї компанії і свій телефонний номер, то цю інформацію можна проглянути в меню **Контактна інформація**.

### 5.1.4 Зчитування серійного і артикульного номера

Меню → Інформація → Серійний номер

- У пункті **Серійний номер** вказаний серійний номер регулятора, який, можливо, спеціаліст попросить вас повідомити йому. Артикульний номер міститься в другому рядку серійного номера.

## 5.2 Налаштування

### 5.2.1 Налаштування бажаних температур

За допомогою цієї функції виконується налаштування бажаних температур для зони і приготування гарячої води.

#### 5.2.1.1 Зона

Меню → Бажані темп-ри → ЗОНА1

- Для зони можна налаштувати різні бажані температури:

#### Опалення

- Бажана температура **Темп-ра опал., день** — це температура в приміщеннях, потрібна вам протягом дня або коли ви знаходитесь вдома.
- Бажана температура **Темп-ра опал., ніч** — це температура в приміщеннях, потрібна вам протягом ночі або коли ви не знаходитесь вдома.

#### Охолодження

- Бажана температура **Темп-ра охол., ніч** — це температура в приміщеннях, потрібна вам протягом дня або коли ви знаходитесь вдома.

#### 5.2.1.2 Приготування гарячої води



#### Небезпека!

#### Небезпека для життя через легіонели!

Розмноження легіонел відбувається при температурі нижче 60°C.

- ▶ Спеціаліст повинен надати вам інформацію щодо проведених заходів термічної дезінфекції вашої установки.
- ▶ Не налаштовуйте без консультації зі спеціалістом температуру гарячої води нижче 60 °C.

Меню → Бажані темп-ри → Контур гарячої води

- Для контуру гарячої води можна налаштувати бажану температуру **Гаряча вода**.

Якщо підключено тепловий насос і ви налаштували бажану температуру вище 55 °C, тоді може статися, що додатковий опалювальний прилад візьме на себе основне гаряче водопостачання.

### 5.2.2 Налаштування ступеня вентиляції

Меню → Ступінь вентиляції

- За допомогою цієї функції можна налаштувати швидкість заміни відпрацьованого повітря приміщення свіжим зовнішнім повітрям.

Ступінь вентиляції **Макс. вентил., день** забезпечує бажаний повітрообмін протягом всього дня або коли ви знаходитесь вдома. Ступінь вентиляції **Макс. ступ. вент., ніч** забезпечує бажаний повітрообмін у приміщенні протягом ночі або коли ви знаходитесь не вдома. Опис роботи вентиляційного блоку зі ступенями вентиляції міститься у посібнику з експлуатації до вентиляційного блоку.

### 5.2.3 Налаштування часових програм

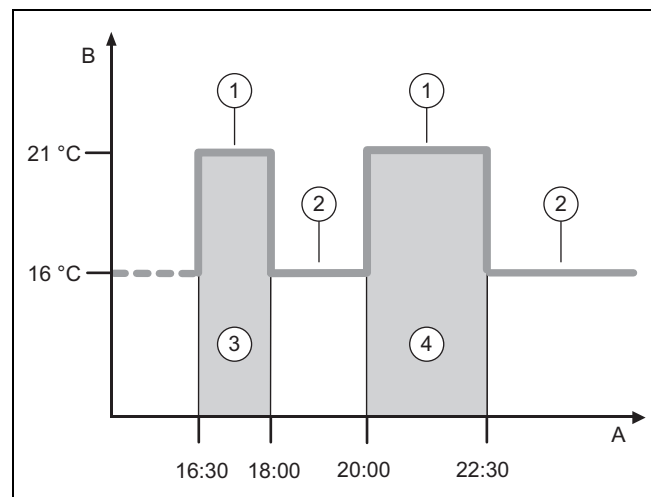
#### 5.2.3.1 Налаштування часової програми після втрати напруги



#### Вказівка

Якщо всю опалювальну установку було знезрумовлено, налаштовані значення часової програми зберігаються.

#### 5.2.3.2 Відображення часових вікон для одного дня



A	Час доби	2	Темп-ра опал., ніч
B	Температура	3	Часове вікно 1
1	Темп-ра опал., день	4	Часове вікно 2

За допомогою функції **Часові програми** можна налаштувати часове вікно.

Якщо часове вікно не налаштоване, регулятор враховує часові вікна, задані в заводському налаштуванні.

#### 5.2.3.3 Налаштування часових вікон для днів і блоків

Для кожного дня і блоку можна налаштувати до трьох часових вікон.

Налаштовані для дня часові вікна мають пріоритет перед часовими вікнами, налаштованими для блоку.

**Темп-ра опал., день:** 21 °C

**Темп-ра опал., ніч:** 16 °C

**Час. вікно 1:** 06:00 – 08:00

**Час. вікно 1:** 16:30 – 18:00

**Час. вікно 1:** 20:00 – 22:30

## 5 Функції керування та індикації

Протягом часового вікна регулятор підтримує температуру приміщення на налаштованому **Темп-ра опал., день**.

Поза межами часового вікна регулятор підтримує температуру приміщення на налаштованому **Темп-ра опал., ніч**.

### 5.2.3.4 Швидке налаштування часових програм

Якщо вам для певного буднього дня тижня потрібне часове вікно, що відрізняється від інших, налаштуйте спочатку час для всього блоку **Понеділок-П'ятниця**. Після цього налаштуйте часове вікно з відхиленням для робочого дня.

### 5.2.3.5 Відобразити і змінити в блоці час з відхиленням

Понеділок-Неділя	
Час. вікно 1:	!! : !! - !! : !!
Час. вікно 2:	!! : !! - !! : !!
Час. вікно 3:	!! : !! - !! : !!
назад	Вибір

Коли ви викликаєте індикацію блока на дисплей і визначаєте для певного дня в цьому блоці часове вікно з відхиленням, то на дисплеї значення часу в блоці з відхиленням будуть супроводжуватися символами !!.

Деякі дні відрізняються від обраної часової програми Пн-Нд	
назад	ОК

При натисканні правої кнопки вибору **Вибір** на дисплей виводиться повідомлення, що інформує вас про часове вікно з відхиленням. Вам не потрібно коригувати значення часу.

Налаштований час для блоку з позначкою !! можна викликати на дисплей за допомогою правої кнопки вибору **ОК** і змінювати їх.

### 5.2.3.6 Налаштування часової програми Опалення

Меню → Часові програми → ЗОНА1

- Часові програми працюють лише в автоматичному режимі (→ сторінка 17). Протягом часового вікна регулятор підтримує температуру приєднаних приміщень на заданій бажаній температурі **Темп-ра опал., день**. Поза часовим вікном регулятор перемикається на режим роботи, який налаштував спеціаліст: **Економ.** або **Темп-ра опал., ніч**. Якщо спеціаліст залишив заводські налаштування **Економ.**, то регулятор вимикає функцію опалення.

Налаштування режиму роботи **Опалення**. (→ сторінка 17)

### 5.2.3.7 Налаштування часової програми Охолодження

Меню → Часові програми → ЗОНА1: Охолодження

- Часова програма чинна тільки в режимі роботи **Охолодження** та в особливому режимі роботи **Ручне охолодження**. У кожному налаштованому часовому вікні діє бажана температура, задана за допомогою функції **Бажані темп-ри**. У межах часових вікон зона охолоджує житлові приміщення до бажаної температури **Темп-ра охол., ніч**. Поза межами цього часового вікна охолодження не відбувається.

### 5.2.3.8 Налаштування часової програми для приготування гарячої води

Меню → Часові програми → Контур гарячої води

- Часова програма чинна для приготування гарячої води лише в автоматичному режимі. У встановленому часовому вікні діє бажана температура **Гаряча вода**. У кінці часового вікна регулятор вимикає приготування гарячої води до початку наступного часового вікна.

### 5.2.3.9 Часова програма, циркуляція

Меню → Часові програми → Циркуляція

- Часова програма чинна для циркуляції лише в автоматичному режимі. Налаштовані часові вікна визначають робочий час циркуляції. В межах часових вікон вмикається циркуляція. За межами часових вікон циркуляція вимикається.

### 5.2.3.10 Налаштування часової програми Вентиляція

Меню → Часові програми → Вентиляція

- Часові програми працюють лише в автоматичному режимі. У кожному налаштованому часовому вікні діє ступінь вентиляції, заданий за допомогою функції **Вентиляція**. У межах часового вікна регулятор підтримує прилад для вентиляції приміщень максимум до **Макс. вентил., день**. За межами часового вікна регулятор налаштовує прилад для вентиляції приміщень максимально на **Макс. ступ. вент., ніч**.

### 5.2.3.11 Налаштування часової програми Високий тариф

Меню → Часові програми → Високий тариф

- За допомогою цієї функції можна налаштувати, коли використовувати високий або низький тариф для розрахунку вартості.

У часовому вікні: для високого тарифу

Поза часовим вікном: для низького тарифу

Час дії високого тарифу визначається вашим підприємством з енергопостачання.

Якщо підприємство з енергопостачання встановлює лише один тариф, то вам не потрібно налаштовувати часове вікно. Розрахунок вартості електроенергії виконуватиметься в одному тарифі.

Налаштування вартості (→ сторінка 16)

### 5.2.4 Планування днів не вдома

Меню → Планування днів не вдома

- За допомогою цієї функції можна налаштувати часовий проміжок і температуру для днів, які ви проводите не вдома.

**Дії системи протягом заданого часового вікна**

- Гаряча вода не нагрівається.
- Попередньо налаштована температура дійсна для всіх зон.
- Вентиляція працює на найнижчому ступені.
- Охолодження вимкнено.

Протягом всього часу, поки функція **Планування днів не вдома** активована, вона має пріоритет перед налаштованим режимом роботи. Після завершення заданого часового проміжку або при достроковому перериванні функції, опалювальна установка продовжує працювати в попередньо налаштованому режимі роботи.



**Вказівка**

Якщо це вимагається за нормами країни, функція **Охолодження** залишається увімкненою. Тоді спеціаліст налаштовує вашу опалювальну установку таким чином, щоб під час вашої відсутності функція **Охолодження** залишалась увімкненою на бажану температуру.

### 5.2.5 Планування днів вдома

Меню → Планування днів вдома

- Протягом заданого часового проміжку опалювальна установка працює в режимі роботи **Режим Авто** з налаштуваннями для дня **Неділя**, що виконуються за допомогою функції **Часові програми**. Після завершення заданого часового проміжку або при достроковому перериванні функції, опалювальна установка продовжує працювати в попередньо налаштованому режимі роботи.

### 5.2.6 Вибір мови

Меню → Основні параметри → Мова

- Якщо ця мова, наприклад, відрізняється від мови сервісного інженера, то за допомогою цієї функції ви можете змінити мову.

#### 5.2.6.1 Налаштування мови користувача

1. Натискайте ліву кнопку вибору до появи основної індикації на дисплеї.
2. Натисніть ще раз ліву кнопку вибору.
3. Провертайте поворотну ручку праворуч, до появи пунктирної лінії.
4. Поверніть поворотну ручку наскільки потрібно ліворуч, щоб виділити другий пункт списку над пунктирною лінією.
5. Двічі натисніть праву кнопку вибору.
6. Провертайте поворотну ручку до того моменту, поки не знайдете мову, яку розумієте.
7. Натисніть праву кнопку вибору.

### 5.2.7 Налаштування дати і часу



**Вказівка**

Якщо всю опалювальну установку було знеструмлено, ще 30 хвилин буде відображатися правильний час. Після цього необхідно знову задати дату і час.

#### 5.2.7.1 Налаштування дати

Меню → Основні параметри → Дата / час → Дата

- За допомогою цієї функції налаштуйте поточну дату. Всі функції регулятора, що передбачають використання дати, посиляються на налаштовану дату.

#### 5.2.7.2 Налаштування часу

Меню → Основні параметри → Дата / час → Час

- За допомогою цієї функції налаштуйте поточний час. Всі функції регулятора, що передбачають використання часу, посиляються на налаштований час.

### 5.2.8 Активація автоматичної або ручної зміни налаштування літнього часу

Меню → Основні параметри → Дата / час → Літній час

- За допомогою цієї функції можна налаштувати або автоматичний перехід регулятора на літній час, або ручний перехід на літній час.
- **Авто:** регулятор автоматично перемикається на літній час.
- **Вручну:** вам потрібно вручну здійснювати перехід на літній час.



**Вказівка**

Літній час означає середньоєвропейський літній час: початок = остання неділя березня, кінець = остання неділя жовтня.

Якщо зовнішній датчик температури оснащений приймачем DCF77, то налаштування літнього часу не має жодного значення.

### 5.2.9 Налаштування контрастності дисплея

Меню → Основні параметри → Дисплей → Контраст дисплея

- Ви можете налаштувати контрастність дисплея у відповідності до яскравості середовища, щоб його можна було зручно читати.

### 5.2.10 Активація Блокування кнопок

Меню → Основні параметри → Дисплей → Блокування кнопок

- Цією функцію активуйте блокування кнопок. Якщо кнопки або поворотні ручки не використовуються, через хвилину активується блокування кнопок і змінювати функції більше не можна.

Із кожним натисканням на регулятор на дисплеї відображається повідомлення **Кнопки заблоковані Для розблокування натисніть ОК на 3 сек.** Якщо протягом 3 секунд натискати кнопку «ОК», відобразиться основна індика-

## 5 Функції керування та індикації

ція, де можна буде змінювати функції. Блокування кнопок знову активується, якщо протягом 1 хвилини не буде виконано жодних дій із кнопкою або поворотною ручкою.

Щоб зняти блокування кнопок на тривалий час, необхідно спочатку скасувати блокування кнопок та у функції **Блокування кнопок** обрати значення **ВИМК**.

### 5.2.11 Налаштування пріоритетного дисплея

**Меню → Основні параметри → Дисплей → Пріорит. дисплей**

- За допомогою цієї функції можна вибирати виведення в основній індикації параметрів для опалення, охолодження або вентиляції.

### 5.2.12 Налаштування вартості

Щоб розрахунок виконувався правильно, потрібно ввести всі тарифи у грошових одиницях за кВт/г.

Якщо ваше підприємство з енергопостачання визначає газовий тариф та тариф на електричну енергію в грошових одиницях за м<sup>3</sup>, дізнайтеся точний газовий тариф та тариф на електричну енергію в грошових одиницях за кВт/г.

Якщо ваше підприємство з енергопостачання визначає лише один тариф, внесіть у функціях **Високий тар. ел. ен.** (→ сторінка 16) та **Низький тар. ел. ен.** (→ сторінка 16) однакові значення.

Округліть значення до однієї цифри після коми в бік збільшення або зменшення.

Приклад:

	Вартість	Налаштування/фактор
<b>Тариф дод. оп. прил.</b> (газ, рідке паливо, електроенергія)	11,3 Грошові одиниці/кВт/г	113
<b>Низький тар. ел. ен.</b> (Тепловий насос)	14,5 Грошові одиниці/кВт/г	145
<b>Високий тар. ел. ен.</b> (Тепловий насос)	18,7 Грошові одиниці/кВт/г	187

### 5.2.12.1 Налаштування тарифу для додаткового опалювального приладу

**Меню → Основні параметри → Вартість → Тариф дод. оп. прил.**

- Гібридна стратегія потребує налаштованих фактора/значення для правильного розрахунку вартості.

Для правильного налаштування фактора/значення, дізнайтеся свій тариф на газ та електроенергію в підприємстві з енергопостачання.

### 5.2.12.2 Налаштування низького тарифу на електроенергію

**Меню → Основні параметри → Вартість → Низький тар. ел. ен.**

- Гібридна стратегія потребує налаштованих фактора/значення для правильного розрахунку вартості.

Щоб правильно налаштувати **Низький тар. ел. ен.**, дізнайтеся свій газовий тариф у підприємстві з енергопостачання.

### 5.2.12.3 Налаштування високого тарифу на електроенергію

**Меню → Основні параметри → Вартість → Високий тар. ел. ен.**

- Гібридна стратегія потребує налаштованих фактора/значення для правильного розрахунку вартості.

Щоб правильно налаштувати **Високий тар. ел. ен.**, дізнайтеся свій газовий тариф у підприємстві з енергопостачання.

### 5.2.13 Налаштування зсуву температури приміщення

**Меню → Основні параметри → Зсув → Темп-ра приміщення**

- Якщо регулятор встановлений у житловому приміщенні, він може показувати поточну температуру приміщення.

В регулятор вбудований термометр для вимірювання температури приміщення. Зсувом можна коригувати виміряну температуру.

### 5.2.14 Налаштування зсуву зовнішньої температури

**Меню → Основні параметри → Зсув → Зовнішня темп-ра**

- Термометр зовнішнього датчика температури регулятора вимірює зовнішню температуру. Зсувом можна коригувати виміряну температуру.

### 5.2.15 Основні параметри Зміна назв зон

**Меню → Основні параметри → Уведення назв зон**

- Ви можете як завгодно змінювати задані на заводі-виробнику назви зон. Позначення назви обмежене 10 символами.

### 5.2.16 Активація Рекуперація тепла

**Меню → Основні параметри → Вентиляція → Рекуперація тепла**

- Функція **Рекуперація тепла** встановлена на **Авто**. Це означає, що внутрішнє регулювання перевіряє, чи рекуперація тепла раціональна і чи зовнішнє повітря спрямовується безпосередньо в житлове приміщення. Більш детальна інформація міститься в посібнику з експлуатації з **recoVAIR.../4**.

Якщо обрано **актив.**, то рекуперація тепла використовується постійно.



### 5.2.17 Налаштування вологості повітря приміщення

Меню → Основні параметри → Макс. вологість повітря прим.

- Якщо вологість повітря приміщення перевищує налаштоване значення, вмикається підключений осушувач. Як тільки значення опуститься нижче налаштованого значення, осушувач знову вимикається.

### 5.2.18 Повернення заводських налаштувань

Ви можете повертати налаштування для **Часові програми** або для **Все** на заводські налаштування.

Меню → Основні параметри → Заводська настройка → Часові програми

- За допомогою пункту **Часові програми** поверніть всі налаштування, виконані за допомогою функції **Часові програми**, на заводські налаштування. Усі інші налаштування, що мають відношення до часу, наприклад **Дата / час**, залишаються незмінними.

Під час скидання регулятором налаштувань часових програм до заводських на дисплеї відображається **настройку виконується**. Після цього на дисплей виводиться основна індикація.



#### **Обережно! Небезпека збою в роботі!**

Функція **Заводська настройка** → **Все** повертає всі налаштування до заводських, у тому числі налаштування, виконані спеціалістом. Може статися, що опалювальна установка стане після цього непридатною до роботи.

- Доручить спеціалістові повернення всіх налаштувань на заводські налаштування.

Меню → Основні параметри → Заводська настройка → Все

- Поки регулятор скидає налаштування до заводських, на дисплеї відображається **Повернення на заводську настройку виконується**. Після цього на дисплеї з'являється помічник із запуску, працювати з яким дозволиться лише спеціалістові.

### 5.2.19 Рівень спеціаліста

Рівень спеціаліста призначений для спеціаліста, тому він захищений кодом доступу. На цьому рівні управління спеціаліст виконує необхідні налаштування.

## 5.3 Режими роботи

Режими роботи можна активувати безпосередньо з будь-якого режиму роботи за допомогою правої кнопки вибору **Режим**. Якщо опалювальна установка має кілька зон, то активований режим роботи діє тільки для зони, попередньо налаштованої спеціалістом.

Із кількома активованими зонами можна лівою кнопкою вибору **Меню** → **Основні параметри** налаштувати окремий режим роботи для кожної зони.

Наведений шлях на початку опису режиму роботи показує, як можна потрапити в структуру меню до цього режиму роботи.

### 5.3.1 Налаштування режиму роботи Опалення

Режим → Опалення

Меню → Основні параметри → Режим роботи → ЗОНА1 → Опалення

- За допомогою цієї функції можна встановити дії системи під час опалення.

**ВИМК:** у цьому режимі роботи зона вимкнена, а функція захисту від замерзання активована.

**Авто:** режим роботи налаштовує зону на задану бажану температуру **Темп-ра опал., день** у налаштованих часових вікнах, установлених за допомогою часової програми.

Поза межами часових вікон регулятор здійснює регулювання у відповідності до налаштованої спеціалістом характеристики регулювання.

- **Економ.:** функція опалення вимкнена, і регулятор контролює зовнішню температуру. Якщо зовнішня температура падає нижче 3 °C, після закінчення часу затримки захисту від замерзання регулятор вмикає функцію опалення і регулює температуру приміщення на налаштовану бажану температуру **Темп-ра опал., ніч**. Незалежно від увімкненої функції опалення пальник активується тільки за потреби. Коли зовнішня температура піднімається вище 4 °C, регулятор вимикає функцію опалення, але контроль зовнішньої температури залишається активним.
- **Нічна т-ра:** функція опалення ввімкнена, і регулятор регулює температуру приміщення відповідно до налаштованої бажаної температури **Темп-ра опал., ніч**.

**День:** режим роботи налаштовує зону на задану бажану температуру **Темп-ра опал., день**, незважаючи на налаштовані часові вікна, встановлені за допомогою часової програми.

**Ніч:** режим роботи налаштовує зону на задану бажану температуру **Темп-ра опал., ніч**, незважаючи на налаштовані часові вікна, встановлені за допомогою часової програми.

### 5.3.2 Налаштування режиму роботи Охолодження

Режим → Охолодження

Меню → Основні параметри → Режим роботи → ЗОНА1 → Охолодж.

- За допомогою цієї функції можна встановити дії системи під час охолодження.

**ВИМК:** у цьому режимі роботи зона вимкнена.

## 5 Функції керування та індикації

**Авто:** режим роботи налаштовує зону на задану бажану температуру **Темп-ра охол.**, **ніч** у налаштованих часових вікнах, установлених за допомогою часової програми. За межами часових вікон функція **Охолодження** вимикається.

**День:** режим роботи налаштовує зону на задану бажану температуру **Темп-ра охол.**, **ніч**, незважаючи на налаштовані часові вікна, встановлені за допомогою часової програми.

### 5.3.3 Налаштування режиму роботи Вентиляція

Опис роботи вентиляційного блоку зі ступенями вентиляції міститься у посібнику з експлуатації до вентиляційного блоку.

#### Режим → Вентиляція

- За допомогою цієї функції можна встановити дії системи під час вентиляції приміщень.

**Авто:** режим роботи налаштовує повітрообмін на заданий бажаний ступінь вентиляції **Макс. вентил.**, **день** у налаштованих часових вікнах, установлених за допомогою часової програми. Налаштований ступінь вентиляції **Макс. ступ. вент.**, **ніч** чинний поза межами часового вікна.

Якщо до приладу для вентиляції приміщень підключені датчики якості повітря, прилад для вентиляції приміщень змінюватиме рівні вентиляції:

- При хорошій якості повітря прилад для вентиляції приміщень працює на нижчому за налаштований рівні вентиляції.
- При поганій якості повітря прилад для вентиляції приміщень працює на вищому за налаштований рівні вентиляції. Але прилад для вентиляції приміщень не може перевищити налаштовані рівні вентиляції **Макс. вентил.**, **день** і **Макс. ступ. вент.**, **ніч**.

**День:** Режим роботи постійно регулює повітрообмін зі значенням, яке ви задали для рівня вентиляції **Макс. вентил.**, **день**.

**Ніч:** Режим роботи постійно регулює повітрообмін зі значенням, яке ви задали для рівня вентиляції **Макс. ступ. вент.**, **ніч**.

### 5.3.4 Налаштування режиму роботи приготування гарячої води

#### Режим → Гаряча вода

- За допомогою цієї функції можна встановити дії системи під час приготування гарячої води.

**ВИМК:** функція нагрівання вимикається, а функція захисту від замерзання активована.

**Авто:** режим роботи налаштовує задану бажану температуру **Гаряча вода** приготування гарячої води в налаштованих часових вікнах, установлених за допомогою часової програми.

**День:** режим роботи налаштовує задану бажану температуру **Гаряча вода** приготування гарячої води, незважаючи на налаштовані часові вікна, встановлені за допомогою часової програми.

### 5.3.5 Режим роботи — циркуляція

Режим роботи для циркуляції завжди відповідає режиму роботи для приготування гарячої води. Режим роботи з відхиленнями налаштувати неможливо.

## 5.4 Особливі режими роботи

Особливі режими роботи можна активувати безпосередньо з будь-якого режиму роботи за допомогою правої кнопки вибору **Режим**. Якщо опалювальна установка має кілька, то активований особливий режим роботи діє тільки для зони, попередньо налаштованої спеціалістом.

Із кількома активованими зонами можна лівою кнопкою вибору **Меню** → **Основні параметри** налаштувати окремий особливий режим роботи для кожної зони.

Наведений шлях на початку опису особливого режиму роботи показує, як можна потрапити в структуру меню до цього особливого режиму роботи.

### 5.4.1 Ручне охолодження

#### Режим → Ручне охолодження

- При високій зовнішній температурі ви можете активувати особливий режим роботи **Ручне охолодження**. Ви визначаєте кількість днів, коли буде активований особливий режим роботи. У період, на який ви активуєте **Ручне охолодження**, одночасна робота опалення неможлива. Функція **Ручне охолодження** має пріоритет перед опаленням.

Налаштування діє до того часу, поки особливий режим роботи активний. Особливий режим роботи неактивний, коли налаштовані дні закреслені або коли зовнішня температура падає нижче 4 °C.

Якщо ви бажаєте задати температуру окремо для кількох зон, ви можете налаштувати температури за допомогою функції **Бажані темп-ри**.

### 5.4.2 1 день вдома

#### Режим → 1 день вдома

**Меню** → **Основні параметри** → **Режим роботи** → **ЗОНА1** → **1 день вдома**

- Якщо ви проводите вдома один день на тиждень, рекомендується активувати особливий режим роботи **1 день вдома**. Особливий режим роботи на один день активує режим роботи **Режим Авто** з налаштуваннями на цей день **Неділя**, які встановлюються із функцією **Часові програми**.

Особливий режим роботи автоматично деактивується з 24:00 години, або ж якщо ви достроково перериваєте особливий режим роботи. Після цього опалювальна установка продовжує роботу в попередньо налаштованому режимі.

### 5.4.3 1 день не вдома

#### Режим → 1 день не вдома

**Меню** → **Основні параметри** → **Режим роботи** → **ЗОНА1** → **1 день не вдома**

- Якщо вас не буває вдома лише один день на тиждень, рекомендується активувати особливий режим роботи **1 день не вдома**. Особливий режим роботи налаштовує бажану температуру приміщення **Ніч**.

Приготування гарячої води та циркуляція вимикаються, а захист від замерзання активується.

Особливий режим роботи автоматично деактивується з 24:00 години, або ж якщо ви достроково перериваєте особливий режим роботи. Після цього опалювальна установка продовжує роботу в попередньо налаштованому режимі.

Вентиляція активується і працює на найнижчому ступені вентиляції.

### 5.4.4 1x інтенсивна вентиляція

**Режим** → 1x інтенсивна вентиляція

**Меню** → Основні параметри → Режим роботи → ЗОНА1 → 1x інтенсивна вентиляція

- Якщо ви бажаєте вимкнути зону під час провітрювання житлових приміщень, активуйте особливий режим роботи **1x інтенсивна вентиляція**.

Особливий режим роботи вимикає зони на 30 хвилин. Функція захисту від замерзання активована, приготування гарячої води і циркуляція залишаються ввімкненими.

Вентиляція активується і працює на найвищому ступені вентиляції.

Особливий режим роботи автоматично деактивується за 30 хвилин або ж якщо ви достроково перериваєте особливий режим роботи. Після цього опалювальна установка продовжує роботу в попередньо налаштованому режимі.

### 5.4.5 Режим Вечірка

**Режим** → Вечірка

**Меню** → Основні параметри → Режим роботи → ЗОНА1 → Вечірка

- Якщо потрібно тимчасово ввімкнути зону, приготування гарячої води, вентиляцію та циркуляцію, наприклад під час вечірки, активуйте особливий режим роботи **Вечірка**.

Особливий режим роботи регулює температуру приміщення на налаштовану бажану температуру **День** і відповідно до налаштованих часових вікон.

Особливий режим роботи деактивується через шість годин, або якщо цей режим перервано завчасно. Після цього опалювальна установка знову працює в попередньо налаштованому режимі роботи.

### 5.4.6 1 x наповнення накопичувача

**Режим** → 1 x наповнення накопичувача

- Якщо ви вимкнули приготування гарячої води або потребуєте гарячу воду за межами часового вікна, активуйте особливий режим роботи **1 x наповнення накопичувача**.

Особливий режим роботи нагріває воду в накопичувачі гарячої води до налаштованої бажаної температури **Контур гарячої води**. Особливий режим роботи буде активним протягом 1 години або ви можете перервати його раніше. Після цього опалювальна установка працюватиме у режимі роботи, що був налаштований раніше.

### 5.4.7 Система ВИМК (захист від замерзання активний)

**Режим** → Система ВИМК активно

- Функція опалення, контур гарячої води та охолодження вимкнені. Функція захисту від замерзання активована.

Циркуляція вимикається.

Вентиляція активується і працює на найнижчому ступені вентиляції.

## 5.5 Повідомлення

### 5.5.1 Повідомлення про необхідність технічного обслуговування

Огляд повідомлень про необхідність технічного обслуговування (→ додаток С)

Коли виникає потреба в технічному обслуговуванні, регулятор відображає на дисплеї повідомлення про необхідність технічного обслуговування.

Щоб запобігти виходу з ладу або пошкодженню опалювальної установки необхідно брати до уваги повідомлення про необхідність технічного обслуговування:

- ▶ Якщо в посібнику з експлуатації відображуваного приладу міститься вказівка з технічного обслуговування до повідомлення про необхідність технічного обслуговування, виконайте технічне обслуговування згідно з вказівкою з технічного обслуговування.
- ▶ Якщо в посібнику з експлуатації відображуваного приладу вказівка з технічного обслуговування до повідомлення про необхідність технічного обслуговування відсутня або якщо ви не бажаєте самостійно виконувати технічне обслуговування, зверніться до спеціаліста.

### 5.5.2 Повідомлення про помилку

Огляд повідомлень про несправності (→ додаток В)

При виникненні помилки в опалювальній установці на дисплеї регулятора з'являється повідомлення про помилку. Спеціаліст повинен усунути помилку або відремонтувати опалювальну установку, інакше можливі матеріальні збитки або збій опалювальної установки.

- ▶ Повідомте про це спеціалісту.

Якщо необхідно знову вивести на дисплей основну індикацію, натисніть ліву кнопку вибору **Назад**.

Зчитати поточні повідомлення про помилку можна за допомогою пункту меню **Меню** → **Інформація** → **Статус системи** → **Статус помилки**. Після появи повідомлення про помилку для опалювальної установки рівень налаштування набуває значення **Сп.пом-к**. Права кнопка вибору має функцію **Показати**.

## 6 Усунення несправностей

Огляд усунення несправностей (→ додаток В)

## 7 Догляд

### 6.1 Налаштування тимчасового аварійного режиму експлуатації

Якщо на дисплеї відображається повідомлення про несправність **Підтримування часткової дієздатності неактивне**, відбувся збій теплового насосу, й регулятор переходить в аварійний режим експлуатації. Додатковий опалювальний прилад забезпечує постачання енергії опалювальній установці. Під час налаштування спеціаліст обмежив температуру для аварійного режиму експлуатації. Це дозволяє уникнути сильного перегрівання води й опалення.

Перш ніж прийде спеціаліст, ви можете обирати наступні налаштування за допомогою поворотної ручки:

**неактивне:** регулятор працює в аварійному режимі експлуатації, опалення та гаряча вода помірно теплі

**Опалюван.:** додатковий опалювальний прилад активує режим опалення, опалення тепле, гаряча вода холодна

**ГВП:** додатковий опалювальний прилад активує режим приготування гарячої води, гаряча вода тепла, опалення холодне

**ГВП+опал.:** додатковий опалювальний прилад активує режим опалення й режим приготування гарячої води, опалення та гаряча вода теплі

Додатковий опалювальний прилад працює не так ефективно, як тепловий насос, а постачання тепла виключно додатковим опалювальним приладом є досить.

Якщо необхідно зробити налаштування регулятора, натисніть **Назад**, і на дисплеї відобразиться основна індикація. За 5 хвилин без експлуатації повідомлення про несправність знову з'явиться на дисплеї.

## 7 Догляд

### 7.1 Догляд виробу



#### Обережно!

**Небезпека матеріальних збитків через невідповідний засіб для чищення!**

- ▶ Не використовуйте аерозолі, абразивні засоби, миючі засоби, та засоби для чищення, що містять розчинники або хлор.

- ▶ Очистіть обшивку вологою ганчіркою з невеликою кількістю мила, що не містить розчинників.

## 8 Виведення з експлуатації

### 8.1 Виведення виробу з експлуатації

За необхідності заміни або видалення виробу опалювальну установку потрібно вивести з експлуатації.

- ▶ Доручіть виконання цих робіт спеціалісту.

### 8.2 Вторинна переробка та утилізація

- ▶ Доручіть утилізацію упаковки спеціалісту, який встановив виріб.



Якщо виріб позначений таким знаком:

- ▶ У цьому випадку забороняється утилізувати виріб разом із побутовими відходами.
- ▶ Замість цього здайте виріб до пункту прийому старих електричних або електронних приладів.



Якщо виріб містить елементи живлення, позначені цим знаком, це означає, що вони містять шкідливі для здоров'я та навколишнього середовища речовини.

- ▶ У цьому випадку здайте елементи живлення до пункту прийому елементів живлення.

## 9 Гарантія та сервісна служба

### 9.1 Гарантія

- Гарантія надається на наведені в інструкції для кожного конкретного приладу технічні характеристики.
- Термін гарантії заводу виробника:
  - 12 місяців від дня введення устаткування в експлуатацію, але не більше 18 місяців від дня покупки товару;
  - за умови підписання сервісного договору між користувачем та сервіс-партнером по закінченню першого року гарантії
  - 24 місяця від дня введення устаткування в експлуатацію, але не більш 30 місяців від дня покупки товару; при обов'язковому дотриманні наступних умов
    - а) устаткування придбане у офіційних постачальників Vaillant у країні, де буде здійснюватися його установка;
    - б) введення в експлуатацію і обслуговування устаткування здійснюється уповноваженими Vaillant організаціями, що мають чинні місцеві дозволи і ліцензії (охорона праці, газова служба, пожежна безпека і т.д.);
    - в) були дотримані всі приписи, наведені в технічній документації Vaillant для конкретного приладу.
- Виконання гарантійних зобов'язань, передбачених чинним законодавством тої місцевості, де був придбаний апарат виробництва фірми Vaillant, здійснюють сервісні організації, уповноважені Vaillant, або фірмовий сервіс Vaillant, що мають чинні місцеві дозволи і ліцензії (охорона праці, газова служба, пожежна безпека і т.д.).

4. Гарантійний термін на замінені після закінчення гарантійного строку вузли, агрегати і запасні частини становить 6 місяців. У результаті ремонту або заміни вузлів і агрегатів гарантійний термін на виріб у цілому не поновлюється.
5. Гарантійні вимоги задовольняються шляхом ремонту або заміни виробу за рішенням уповноваженої Vaillant організації.
6. Вузли і агрегати, які були замінені на справні, є власністю Vaillant і передаються уповноваженій організації.
7. Обов'язковим є застосування оригінальних приладь (труби для підведення повітря і/або відводу продуктів згоряння, регулятори, і т.д.), запасних частин;
8. Претензії щодо виконання гарантійних зобов'язань не приймаються, якщо:
  - а) зроблені самостійно, або не уповноваженими особами, зміни в устаткуванні, підключенні газу, притоку повітря, води й електроенергії, вентиляції, на димоходах, будівельні зміни в зоні встановлення устаткування;
  - б) устаткування було ушкоджено при транспортуванні або неналежному зберіганні;
  - в) при недотриманні інструкцій з правил монтажу, і експлуатації устаткування;
  - г) робота здійснюється при тиску води понад 10 бар (для водонагрівачів);
  - д) параметри напруги електромережі не відповідають місцевим нормам;
  - е) збиток викликаний недотриманням державних технічних стандартів і норм;
  - ж) збиток викликаний потраплянням сторонніх предметів в елементи устаткування;
  - з) застосовується неоригінальне приладдя і/або запасні частини.
9. Уповноважені організації здійснюють безоплатний ремонт, якщо недовліки не викликані причинами, зазначеними в пункті 7 (8), і роблять відповідні записи в гарантійному талоні.

## 9.2 Сервісна служба

Безкоштовна інформаційна телефонна лінія по Україні  
Гаряча лінія: 08 00 501-805

## 10 Технічні характеристики

### 10.1 Характеристики виробу згідно зі стандартом № 811/2013, 812/2013

Сезонна продуктивність опалення приміщення для приладів із вбудованими залежними від погодних умов регуляторами охоплює функцію кімнатного термостата, що активується, із коефіцієнтом корекції регуляторів класу VI. Можливі відхилення сезонної продуктивності опалення приміщення у випадку деактивації цієї функції.

Клас регулятора температури	VI
Внесок до сезонної енергетичної ефективності опалення приміщення $\eta_s$	4,0 %

Додаток

**A Огляд функцій керування та індикації**



**Вказівка**

Описані функції та режими роботи доступні не для всіх конфігурацій системи.

**A.1 Режими роботи**

Режим роботи	Налаштування	Заводське налаштування
Режим роботи		
Опалення	ВИМК, Авто, День, Ніч	Авто
Охолодження	ВИМК, Авто, День	Авто
Вентиляція	Авто, День, Ніч	Авто
Гаряча вода	ВИМК, Авто, День	Авто
Особливий режим роботи		
Ручне охолодження	Активно	–
1 день вдома	Активно	–
1 день не вдома	Активно	–
1x інтенсивна вентиляція	Активно	–
Вечірка	Активно	–
1 x наповнення накопичувача	Активно	–
Система ВИКЛ активно	Активно	–

**A.2 Рівень користувача**

Опис функцій для ЗОНА1 діє відповідно для всіх наявних зон.

Рівень налаштування	Значення		Одиниця	Ширина кроку, вибір	Заводське налаштування
	мін.	макс.			
Інформація → Статус системи →					
Система ----					
Статус помилки	поточне значення			Пом.немає, Сп.пом-к	
Green IQ				ВИМК, ВВИМК	ВВИМК
Тиск води	поточне значення		бар		
Статус системи	поточне значення			Реж.очік., Реж.опал., Охол-ня, Гар. вода	
Пальник	поточне значення			ВВИМК, ВИМК	
Темп-ра колектора	поточне значення		°C		
Внесок геліосистеми	поточне значення		кВтгод		
Скинути внес. гелію				Так, Ні	Ні
Внесок екоенергії	поточне значення		кВтгод		
Скинути внесок еко				Так, Ні	Ні
Поточ. вол. пов. прим.	поточне значення		%		
Поточна точка роси	поточне значення		°C		
trIVal	поточне значення				
ЗОНА1 ----					
Темп-ра опал., день	5	30	°C	0,5	20
Темп-ра охол., ніч	15	30	°C	0,5	24
Темп-ра опал., ніч	5	30	°C	0,5	15
Темп-ра приміщення	поточне значення		°C		
Вентиляція ----					
Датч. якості пов. 1	поточне значення		ppm		

Рівень налаштування	Значення		Одиниця	Ширина кроку, вибір	Заводське налаштування
	мін.	макс.			
Датч. якості пов. 2	поточне значення		ppm		
Волог. відпр. повітря	поточне значення		%відн.		
<b>Інформація → Споживання електроенергії → Поточний місяць →</b>					
<b>Опалювання ----</b>					
Електроенергія	підсумкове значення поточного місяця		кВтгод		
Пальне	підсумкове значення поточного місяця		кВтгод		
<b>Гаряча вода ----</b>					
Електроенергія	підсумкове значення поточного місяця		кВтгод		
Пальне	підсумкове значення поточного місяця		кВтгод		
<b>Інформація → Споживання електроенергії → Минулий місяць →</b>					
<b>Опалювання ----</b>					
Електроенергія	підсумкове значення останнього місяця		кВтгод		
Пальне	підсумкове значення останнього місяця		кВтгод		
<b>Гаряча вода ----</b>					
Електроенергія	підсумкове значення з введення в експлуатацію		кВтгод		
Пальне	підсумкове значення з введення в експлуатацію		кВтгод		
<b>Інформація → Споживання електроенергії → Історія →</b>					
<b>Опалювання ----</b>					
Електроенергія	підсумкове значення з введення в експлуатацію		кВтгод		
Пальне	підсумкове значення з введення в експлуатацію		кВтгод		
<b>Гаряча вода ----</b>					
Електроенергія	підсумкове значення з введення в експлуатацію		кВтгод		
Пальне	підсумкове значення з введення в експлуатацію		кВтгод		
<b>Інформація → Внесок геліосистеми →</b>					
Гістограма	Порівняння попереднього року з поточним роком		кВт*г/місяць		
<b>Інформація → Внесок екологічної енергії →</b>					
Гістограма	Порівняння попереднього року з поточним роком		кВт*г/місяць		
<b>Інформація → Витрата електроенергії →</b>					

## Додаток

Рівень налаштування	Значення		Одиниця	Ширина кроку, вибір	Заводське налаштування
	мін.	макс.			
Гістограма	Порівняння попереднього року з поточним роком		кВт*г/місяць		
<b>Інформація → Витрата пального →</b>					
Гістограма	Порівняння попереднього року з поточним роком		кВт*г/місяць		
<b>Інформація → Рекуперація тепла →</b>					
Гістограма	Порівняння попереднього року з поточним роком		кВт*г/місяць		
<b>Інформація → Контактна інформація →</b>					
Компанія Телефон	Поточні значення				
<b>Інформація → Серійний номер</b>					
Номер виробу	Постійне значення				
<b>Бажані темп-ри → ЗОНА1 →</b>					
Темп-ра опал., день	5	30	°C	0,5	20
Темп-ра охол., ніч	15	30	°C	0,5	24
Темп-ра опал., ніч	5	30	°C	0,5	15
<b>Бажані темп-ри → Контур гарячої води →</b>					
Гаряча вода	35	70	°C	1	60
<b>Ступінь вентиляції →</b>					
Макс. вентил., день	залежно від приладу для вентиляції приміщень			1	залежно від приладу для вентиляції приміщень
Макс. ступ. вент., ніч	залежно від приладу для вентиляції приміщень			1	залежно від приладу для вентиляції приміщень
<b>Часові програми → ЗОНА1 (опалення) →</b>					
<b>Часові програми → ЗОНА1: Охолодження →</b>					
<b>Часові програми → Циркуляція →</b>					
<b>Часові програми → Вентиляція →</b>					
Окремі дні і блоки				Понеділок, Вівторок, Середа, Четвер, П'ятниця, Субота, Неділя і Понеділок-П'ятниця, Субота-Неділя, Понеділок-Неділя	Пн - Пт: 06:00-22:00 Сб: 07:30-23:30 Нд: 07:30-22:00
Час. вікно 1: Початок — кінець	00:00	24:00	год:хв	00:10	
Час. вікно 2: Початок — кінець					
Час. вікно 3: Початок — кінець					
<b>Часові програми → Контур гарячої води →</b>					
Окремі дні і блоки				Понеділок, Вівторок, Середа, Четвер, П'ятниця, Субота, Неділя і Понеділок-П'ятниця, Субота-Неділя, Понеділок-Неділя	Пн - Пт: 05:30-22:00 Сб: 07:00-23:30 Нд: 07:00-22:00



Рівень налаштування	Значення		Одиниця	Ширина кроку, вибір	Заводське налаштування
	мін.	макс.			
Час. вікно 1: Початок — кінець Час. вікно 2: Початок — кінець Час. вікно 3: Початок — кінець	00:00	24:00	год:хв	00:10	Пн - Пт: 05:30-22:00 Сб: 07:00-23:30 Нд: 07:00-22:00
<b>Часові програми → Високий тариф →</b>					
Окремі дні і блоки				<b>Понеділок, Вівторок, Середа, Четвер, П'ятниця, Субота, Неділя і Понеділок-П'ятниця, Субота-Неділя, Понеділок-Неділя</b>	Пн - Нд: 11:00-13:00
Час. вікно 1: Початок — кінець Час. вікно 2: Початок — кінець Час. вікно 3: Початок — кінець	00:00	24:00	год:хв	00:10	
<b>Планування днів не вдома →</b>					
Початок	01.01.01	31.12.99	дд.мм.рр	день.місяць.рік	01.01.14
Кінець	01.01.01	31.12.99	дд.мм.рр	день.місяць.рік	01.01.14
Температура	5	30	°C	1	15
<b>Планування днів вдома →</b>					
Початок	01.01.01	31.12.99	дд.мм.рр	день.місяць.рік	01.01.14
Кінець	01.01.01	31.12.99	дд.мм.рр	день.місяць.рік	01.01.14
<b>Основні параметри → Мова →</b>					
				вибір мови	Українська
<b>Основні параметри → Дата / час →</b>					
Дата	01.01.01	31.12.99	дд.мм.рр	день.місяць.рік	01.01.15
Час	00:00	23:59	год:хв	00:10	08:00
Літній час				Вручну, Авто	Вручну
<b>Основні параметри → Дисплей →</b>					
Контраст дисплея	1	15		1	9
Блокування кнопок				ВИМК, ВВИМК	ВИМК
Пріорит. дисплей				Опалення, Охолодж., Вентиляц.	Опалення
<b>Основні параметри → Вартість →</b>					
Тариф дод. оп. прил.	1	999		1	12
Низький тар. ел. ен.	1	999		1	16
Високий тар. ел. ен.	1	999		1	20
<b>Основні параметри → Зсув →</b>					
Темп-ра приміщення	-3,0	3,0	К	0,5	0,0
Зовнішня темп-ра	-3,0	3,0	К	0,5	0,0
<b>Основні параметри → Режим роботи → ЗОНА1 →</b>					
Опалення				ВИМК, Авто, День, Ніч	Авто
Охолодження				ВИМК, Авто, День	Авто
1 день вдома				активно, не активно	не активно

## Додаток

Рівень налаштування	Значення		Одиниця	Ширина кроку, вибір	Заводське налаштування
	мін.	макс.			
1 день не вдома				активно, не активно	не активно
1x інтенсивна вентиляція				активно, не активно	не активно
Вечірка				активно, не активно	не активно
Основні параметри → Уведення назв зон →					
ЗОНА1	1	10	буква, цифра	від А до Z, від 0 до 9, пробіл	ЗОНА1
Основні параметри → Вентиляція →					
Рекуперація тепла				Авто, актив., ВИМК	Авто
Основні параметри → Макс. вологість повітря прим. →					
Макс. вол. пов. прим.	30	70	%відн.	1	40
Основні параметри → Заводська настройка →					
Часові програми				Так, Ні	Ні
Все				Так, Ні	Ні
Рівень спеціаліста →					
Ввести код	000	999		1	000


## В Усунення несправностей

Несправність	Можлива причина	Захід
Дисплей залишається темним	Помилка програмного забезпечення	<ol style="list-style-type: none"> <li>Вимкніть мережний вимикач на всіх теплогенераторах приблизно на 1 хвилину і знову ввімкніть його.</li> <li>Якщо помилка залишається, зверніться до спеціаліста.</li> </ol>
Відсутність змін індикації при повертанні поворотної ручки	Помилка програмного забезпечення	<ol style="list-style-type: none"> <li>Вимкніть мережний вимикач на всіх теплогенераторах приблизно на 1 хвилину і знову ввімкніть його.</li> <li>Якщо помилка залишається, зверніться до спеціаліста.</li> </ol>
Відсутність змін індикації при натисканні кнопок вибору	Помилка програмного забезпечення	<ol style="list-style-type: none"> <li>Вимкніть мережний вимикач на всіх теплогенераторах приблизно на 1 хвилину і знову ввімкніть його.</li> <li>Якщо помилка залишається, зверніться до спеціаліста.</li> </ol>
Індикація на дисплеї: <b>Кнопки заблоковані Для розблокування натисніть ОК на 3 сек.</b> , неможливо змінити налаштування та значення	Блокування кнопок активне	<ol style="list-style-type: none"> <li>Якщо потрібно змінити значення, дотримуйтеся вказівок на дисплеї.</li> <li>Прочитайте також функцію <b>Блокування кнопок</b> активація (→ сторінка 15).</li> </ol>
Індикація на дисплеї: <b>Підтримування часткової дієздатності</b> , недостатнє нагрівання опалення та гарячої води	Тепловий насос не працює	<ol style="list-style-type: none"> <li>Повідомте спеціалістові.</li> <li>Оберіть налаштування для аварійного режиму експлуатації, поки прийде спеціаліст.</li> <li>Прочитайте для цього функцію Налаштування тимчасового аварійного режиму експлуатації (→ сторінка 20).</li> </ol>
Індикація на дисплеї: <b>Помилка F. Помилка теплогенератора</b> , на дисплеї за F. з'являється конкретний код помилки, наприклад F.33 і конкретний теплогенератор	Помилка, теплогенератор	<ol style="list-style-type: none"> <li>2. Натисніть кнопку вибору <b>Скинути</b>. <ul style="list-style-type: none"> <li>На дисплеї виводиться <b>Зняти збій теплогенератора?</b></li> </ul> </li> <li>Натисніть кнопку вибору <b>ОК</b>. <ul style="list-style-type: none"> <li>На дисплеї короткочасно відображається <b>Збій теплогенератора знімається</b>.</li> </ul> </li> <li>Якщо помилка залишається, зверніться до спеціаліста.</li> </ol>

## С Повідомлення про необхідність технічного обслуговування

Повідомлення про необхідність технічного обслуговування **ТО теплового насоса 1** наприклад, представляє повідомлення про необхідність технічного обслуговування теплового насоса від 1 до 7.

Повідомлення про необхідність технічного обслуговування **ТО теплогенератора 1** наприклад, представляє повідомлення про необхідність технічного обслуговування теплогенератора від 1 до 7.

#	Повідомлення	Опис	Роботи з технічного обслуговування	Інтервал	
1	<b>ТО теплового насоса 1</b>	Для теплового насоса потрібно виконати роботи з технічного обслуговування.	Роботи з технічного обслуговування див. у посібнику з експлуатації відповідного теплового насоса	Див. посібник з експлуатації теплового насоса	
2	<b>ТО теплогенератора 1</b>	Для теплогенератора потрібно виконати роботи з технічного обслуговування.	Роботи з технічного обслуговування див. у посібнику з експлуатації відповідного теплогенератора	Див. посібник з експлуатації теплогенератора	
3	<b>ТО вентиляційного блоку</b>	Для прилада для вентиляції приміщень потрібно виконати роботи з технічного обслуговування.	Роботи з технічного обслуговування див. у посібнику з експлуатації прилада для вентиляції приміщень	Див. посібник з експлуатації прилада для вентиляції приміщень	
4	<b>Нестача води</b>	У системі опалення тиск води надто низький.	Заповнення водою див. у посібнику з експлуатації відповідного теплогенератора	Див. посібник з експлуатації теплогенератора	
5	<b>Дата технічного обслуговування Наступне ТО, дата:</b>	Спеціаліст вніс дату, коли потрібно виконати технічне обслуговування системи опалення.	Для роботи з технічного обслуговування повідомте спеціалісту	Внесена дата у регуляторі	

# Предметний покажчик

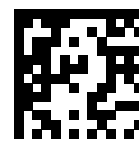
## Предметний покажчик

Режим Вечірка .....	19	Налаштування вологості повітря приміщення.....	17
<b>1</b>		Налаштування дати.....	15
<b>1 день вдома</b> .....	18	Налаштування дати і часу .....	15
<b>1 день не вдома</b> .....	18	Налаштування дисплея.....	16
<b>1 x наповнення накопичувача</b> .....	19	Налаштування зсуву зовнішньої температури .....	16
<b>1x інтенсивна вентиляція</b> .....	19	Налаштування зсуву температури приміщення.....	16
<b>А</b>		Налаштування контрастності дисплея.....	15
Активация <b>Блокування кнопок</b> .....	15	Налаштування літнього часу .....	15
Активация <b>Рекуперация тепла</b> .....	16	Налаштування низького тарифу на електроенергію .....	16
Артикульний номер.....	6	Налаштування поточного часу .....	15
<b>Б</b>		Налаштування пріоритетного дисплея .....	16
Бажана температура		Налаштування режиму роботи <b>Вентиляція</b> .....	18
Зона.....	13	Налаштування режиму роботи <b>Опалення</b> .....	17
налаштувати.....	13	Налаштування режиму роботи <b>Охолодження</b> .....	17
Приготування гарячої води .....	13	Налаштування режиму роботи приготування гарячої води .....	18
<b>В</b>		Налаштування ступеня вентиляції.....	13
Вентиляція.....	5	Налаштування тарифу для додаткового опалювального приладу.....	16
Вибір мови.....	15	Налаштування часових вікон для днів і блоків.....	13
Використання за призначенням .....	3	Налаштування часової програми <b>Вентиляція</b> .....	14
<b>Витрата електроенергії</b> .....	12	Налаштування часової програми <b>Високий тариф</b> .....	14
Витрата пального .....	12	Налаштування часової програми для приготування гарячої води .....	14
<b>Внесок екологічної енергії</b> .....	12	Налаштування часової програми <b>Опалення</b> .....	14
Внесок теплової рекуперції.....	12	Налаштування часової програми <b>Охолодження</b> .....	14
<b>Г</b>		Налаштування часу .....	15
Гібр. стратегія .....	6	Номенклатура .....	5
Гібридна стратегія опалювальної установки.....	6	<b>О</b>	
<b>Д</b>		Опалення.....	5
Догляд виробу.....	20	Основна індикація.....	7
Документація.....	5	Основна функція.....	5
<b>З</b>		Особливий режим роботи .....	18
Запобігання збоєм в роботі.....	6	<b>1 день вдома</b> .....	18
Зміна контрасту дисплея, приклад.....	9	<b>1 день не вдома</b> .....	18
Зовнішня температура, налаштування зсуву.....	16	<b>1 x наповнення накопичувача</b> .....	19
Зона .....	6, 13	<b>1x інтенсивна вентиляція</b> .....	19
Зона в основній індикації.....	7	Режим Вечірка.....	19
Зчитування артикульного номера .....	6, 13	Ручне охолодження .....	18
Зчитування витрати пального.....	12	Система ВІМК .....	19
Зчитування внеску екологічної енергії.....	12	Охолодження .....	5
Зчитування внеску теплової рекуперції .....	12	<b>П</b>	
Зчитування серійного номера.....	6, 13	Перевстановлення мови .....	15
Зчитування споживання електричної енергії.....	12	Планування днів вдома .....	15
Зчитування статистики геліосистеми.....	12	Планування днів не вдома .....	15
Зчитування статусу системи.....	10	Повідомлення про необхідність технічного обслугову- вання.....	19
<b>І</b>		Повідомлення про помилку.....	19
Індикаційний рівень .....	7	Приготування гарячої води.....	6, 13
Індикація, статистика геліосистеми .....	12	Приклад, зміна контрасту дисплея.....	9
Інформація в основній індикації .....	8	<b>Р</b>	
<b>К</b>		Режим роботи .....	17
<b>Контактна інформація</b> .....	12	Режим роботи в основній індикації.....	8
Контактна інформація спеціаліста.....	12	Рівень вибору.....	7
Концепція управління .....	8	Рівень налаштування .....	7
<b>М</b>		Рівень спеціаліста.....	17
Маркування CE .....	6	Рівень управління .....	7
<b>Н</b>		Ручне охолодження .....	18
Налаштовані значення після втрати напруги .....	13	<b>С</b>	
Налаштування вартості.....	16	Серійний номер.....	6
Налаштування високого тарифу на електроенергію .....	16	Система ВІМК.....	19
Налаштування вологості повітря.....	17	Спеціаліст, контактна інформація .....	12

Статус системи .....	10
Ступінь вентиляції .....	13
<b>Т</b>	
Температура приміщення, налаштування зсуву .....	16
<b>У</b>	
Уведення назв зон .....	16
<b>Ф</b>	
Функція захисту від замерзання .....	6
Функція програмованої клавіші .....	7
<b>Ц</b>	
Циркуляція .....	6
<b>Ч</b>	
Часова програма	
налаштувати .....	13
швидке налаштування .....	14
Часова програма після вимкнення електричної на- пруги .....	13
Часова програма, циркуляція .....	14
Часове вікно, час з відхиленням в блоці .....	14







0020255058\_00

0020255058\_00 ■ 30.06.2017

**Постачальник**

**ДП «Вайллант Група Україна»**

вул. Лаврська 16 ■ 01015 м. Київ

Тел. 044 339-9840 ■ Факс. 044 339-9842

Гаряча лінія 08 00 501-805

info@vaillant.ua ■ www.vaillant.ua

© Ці посібники або їх частини захищені законом про авторські права й можуть тиражуватись або розповсюджуватись тільки з письмового дозволу виробника.

Можливе внесення технічних змін.